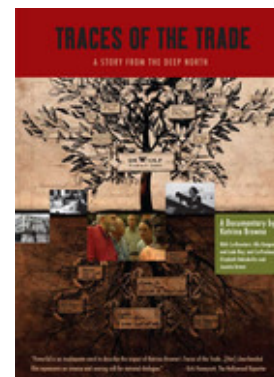


Tras las Huellas de mis Ancestros

La Historia Oculta de Nueva Inglaterra



Existen tres ediciones de la película en su versión original en inglés y dos ediciones de la versión subtitulada al español.

“Un trascendente documental personal que examina el tráfico de esclavos. . . .
Las implicaciones de la película son devastadoras.”
— Stephen Holden, *The New York Times* —

Versión subtitulada al español:

- **Edición Individual/Familiar con subtítulos en Español:** Para uso en el hogar con amigos y familia. Precio: US\$20 + gastos de envío.
- **Edición Pública:** Para uso público dentro de comunidades religiosas, universidades, escuelas secundarias, bachiller, bibliotecas públicas, agencias gubernamentales, corporaciones, museos, seminarios, grupos comunitarios y organizaciones sin fines de lucro. Incluye licencia para exhibiciones públicas sin cobro de entrada dentro de las organizaciones mencionadas. Precio: US\$50 + gastos de envío.

Póngase en contacto con Marga Varea, mvarea@tracesofthetrade.org para comprar estos DVD.

Versión original en inglés:

Existen **3 ediciones** de la película en Inglés: **Edición Individual/Familiar** (para uso en el hogar. Este DVD no contiene extras), **Edición Institucional** (para uso público dentro de universidades, escuelas secundarias, bachiller, bibliotecas públicas, agencias gubernamentales, corporaciones, museos, seminarios, grupos comunitarios y organizaciones sin fines de lucro. El precio varía dependiendo del tamaño de la organización y otorga licencia para la exhibición pública sin cobro de entrada dentro de la organización. Este DVD incluye la película original de 86 minutos, una versión abreviada de 51 minutos, extensas entrevistas con expertos, guías para generar diálogo y otros materiales suplementarios), y **Edición Religiosa** (para uso público dentro de comunidades religiosas. Incluye licencia para exhibiciones públicas sin cobro de entrada dentro de la organización e incluye la película original de 86 minutos, una versión abreviada de 56 minutos y un cortometraje especial de 31 minutos titulado: “*Repairing the Breach: The Episcopal Church & Slavery Atonement*,” así como extensas entrevistas con expertos, guías para generar diálogo y otro materiales suplementarios.)

Para leer todos los detalles sobre nuestras diferentes ediciones en Inglés y comprar los DVD,
por favor visite www.tracesofthetrade.org

Las ganancias por la venta de DVD apoyan nuestro trabajo comunitario y se donan a causas relevantes. Somos una organización sin fines de lucro.

Tras las Huellas de Mis Ancestros: Programas y Talleres

Para más información o para contratar un programa contacte con: Marga Varea,
mvarea@tracesofthetrade.org o
617-924-3400

Nuestra organización tiene diversas maneras de apoyar a individuos, familias, y organizaciones (en el sector público y privado) a desarrollar su educación sobre asuntos relacionados con el racismo y las relaciones entre distintas razas. Este documento identifica los programas que ofrecemos para profundizar en estos temas con la película *Tras las Huellas de Mis Ancestros* como elemento catalizador.

1. Proyección de la Película y Sesión de Preguntas y Respuestas.

2. **Proyección de la Película y posterior discusión centrada en un tema/s concreto/s** (Enfrentando Miedos, El Persistente Legado de la Esclavitud, Viviendo en Mundos Diferentes, Privilegio, Un Vistazo a la Historia, etc.)

3. Discurso inaugural ofrecido por la directora/productora Katrina Browne.

4. Talleres para organizaciones, líderes comunitarios, ciudades/pueblos.

- Proyección de la película: Taller elaborado alrededor de la película para un grupo de líderes de una comunidad u organización.
- Diálogos Inter raciales: Entrenamiento para facilitadores que están interesados en liderar grupos de diálogo.
- Talleres de Diversidad: Para organizaciones sin fines de lucro, corporaciones y sectores públicos.

5. **Instituciones de Educación Superior.** Visitas a las aulas. Miembros de la familia DeWolf que aparecen en la película pueden visitar las aulas tras la proyección para conversar con los estudiantes sobre temas de raza y privilegio y compartir sus experiencias.

6. **Escuelas.** Tenemos una amplia oferta de programas para escuelas elementales, secundarias y de bachillerato incluyendo proyecciones con sesiones de Preguntas y Respuestas, talleres para estudiantes y maestros, etc.

- Talleres para maestros: Ofrecemos diversos talleres orientados especialmente a maestros de historia y educación cívica.
- Juntas Educativas y Directores: Podemos trabajar con los administradores de la escuela a cualquier nivel de liderazgo.
- Temas de raza y privilegio: Esta es una oferta para distritos escolares que quieren incrementar la sensibilidad del personal y los maestros en temas de diversidad y raza.

7. **Trabajo con Instituciones Religiosas.** Dada la diversidad de las estructuras e historias de diferentes denominaciones religiosas, existen diferentes maneras de profundizar en estos temas incluyendo: proyecciones en parroquias, sermones dominicales ofrecidos por Katrina Browne, programas locales o regionales, seminarios, talleres para pastores, etc.

8. **Grupos Cívicos y Filantrópicos.** La película puede ayudar a las organizaciones a autoanalizarse en profundidad guiándoles a través de talleres y sesiones de consultoría. Los temas a tratar incluirían asuntos institucionales y sus implicaciones, incluyendo pero no limitándose a: ¿De dónde viene el dinero que financia a la organización?/Cuestiones de Legado para determinar impacto a largo plazo.

9. **Entrenamiento para Líderes.** Este es un taller para personas blancas interesadas en profundizar en su habilidad de liderar organizaciones y comunidades con una visión anti racista. Incluye comprensión del privilegio de las personas blancas en relación a las decisiones de liderazgo, gestión y decisiones administrativas.